

Ogłoszenie o zamiarze zawarcia umowy Usługi

Usługi stworzenia i nagrania audiodeskrypcji, napisania listy dialogowej, nagrania ścieżki lektorskiej, stworzenia napisów dla osób niesłyszących do 4 filmów, (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

SEKCJA I ZAMAWIAJĄCY

1.1.) Rola zamawiającego

Postępowanie prowadzone jest samodzielnie przez zamawiającego

1.2.) Nazwa zamawiającego: Centrum Kultury ZAMEK

1.4.) Krajowy Numer Identyfikacyjny: REGON 000278178

1.5.) Adres zamawiającego:

1.5.1.) Ulica: Św. Marcin 80/82

1.5.2.) Miejscowość: Poznań

1.5.3.) Kod pocztowy: 61-809

1.5.4.) Województwo: wielkopolskie

1.5.5.) Kraj: Polska

1.5.6.) Lokalizacja NUTS 3: PL415 - Miasto Poznań

1.5.8.) Adres poczty elektronicznej: zamowieniapubliczne@ckzamek.pl

1.5.9.) Adres strony internetowej zamawiającego: <https://ckzamek.pl/>

1.6.) Rodzaj zamawiającego: Zamawiający publiczny - jednostka sektora finansów publicznych - państwowe i samorządowe instytucje kultury

1.7.) Przedmiot działalności zamawiającego: Rekreacja, kultura i religia

SEKCJA II – INFORMACJE PODSTAWOWE

2.1.) Nazwa zamówienia:

Usługi stworzenia i nagrania audiodeskrypcji, napisania listy dialogowej, nagrania ścieżki lektorskiej, stworzenia napisów dla osób niesłyszących do 4 filmów, (...) dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

2.2.) Identyfikator postępowania: ocds-148610-710c0ff3-75fe-41a4-98d1-5e6b402ea9a9

2.3.) Numer ogłoszenia: 2025/BZP 00057301

2.4.) Wersja ogłoszenia: 01

2.5.) Data ogłoszenia: 2025-01-23

2.6.) Zamówienie zostało ujęte w planie postępowań: Nie

2.9.) Ogłoszenie dotyczy usług społecznych i innych szczególnych usług: Nie

2.10.) Czy zamówienie dotyczy projektu lub programu współfinansowanego ze środków Unii Europejskiej: Tak

2.11.) Nazwa projektu lub programu:

PROJEKT „CINEMA WITHOUT BARRIERS” WSPÓŁFINANSOWANY ZE ŚRODKÓW "EUROPEAN EDUCATION AND CULTURE EXECUTIVE AGENCY (EACEA)" W RAMACH PROGRAMU "CREATIVE EUROPE PROGRAMME (CREA)"

SEKCJA III – PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

3.1.) Przed wszczęciem postępowania przeprowadzono konsultacje rynkowe: Nie

3.2.) Numer referencyjny: DA/II/2025_WR

3.3.) Rodzaj zamówienia

Usługi

3.4.) Zamawiający udziela zamówienia w częściach, z których każda stanowi przedmiot odrębnego postępowania: Nie

3.8.) Krótki opis przedmiotu zamówienia

Usługi stworzenia i nagrania audiodeskrypcji, napisania listy dialogowej (na podstawie napisów, jeśli nie dostarczy jej

dystrybutor), nagrania ścieżki lektorskiej (przeczytanie listy dialogowej), stworzenia napisów dla osób niesłyszących do 4 filmów, w ramach projektu „Cinema Without Barriers” dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

3.10.) Główny kod CPV: 79552000-8 - Usługi przetwarzania tekstu

3.11.) Dodatkowy kod CPV:

79530000-8 - Usługi w zakresie tłumaczeń pisemnych

32353000-2 - Nagrania dźwiękowe

92110000-5 - Produkcja filmów kinowych i wideo oraz podobne usługi

SEKCJA IV TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA

4.1.) Tryb udzielenia zamówienia/ wraz z podstawą prawną:

Zamówienie udzielane jest w trybie zamówienia z wolnej ręki na podstawie: art. 305 pkt 1 ustawy w zw. z art. 214 ust. 1 pkt 7 ustawy

4.2.) Uzasadnienie faktyczne i prawne wyboru trybu negocjacji bez ogłoszenia albo zamówienia z wolnej ręki:

Uzasadnienie faktyczne:

Zamawiający przewidział w Ogłoszeniu o zamówieniu dla zamówienia podstawowego oraz w dokumentach zamówienia możliwość zlecenia dotychczasowemu Wykonawcy zamówienia polegającego na powtórzeniu podobnych usług objętych przedmiotem zamówienia, na warunkach wynikających z Opisu Przedmiotu Zamówienia i Umowy, po przeprowadzonych negocjacjach, z możliwością zmian terminów realizacji oraz cen jednostkowych.

Przedmiotem niniejszego zamówienia są usługi stworzenia i nagrania audiodeskrypcji, napisania listy dialogowej (na podstawie napisów, jeśli nie dostarczy jej dystrybutor), nagrania ścieżki lektorskiej (przeczytanie listy dialogowej), stworzenia napisów dla osób niesłyszących do 4 filmów, w ramach projektu „Cinema Without Barriers” dla Centrum Kultury ZAMEK w Poznaniu.

Ciąg dalszy w SEKCJI VI INFORMACJE DODATKOWE.

SEKCJA V ZAWARCIE UMOWY

5.1.) Wykonawca, z którym Zamawiający zamierza zawrzeć umowę:

5.1.1) Nazwa (firma) wykonawcy, któremu Zamawiający zamierza udzielić zamówienia (w przypadku wykonawców ubiegających się wspólnie o udzielenie zamówienia – dotyczy pełnomocnika, o którym mowa w art. 58 ust. 2 ustawy):
Endemit Studio Dominika Sitarek

5.1.2.) Ulica: Stanisława Kulczyńskiego 16/43

5.1.3.) Miejscowość: Warszawa

5.1.4.) Kod pocztowy: 02-777

5.1.5.) Województwo: mazowieckie

5.1.6.) Kraj: Polska

SEKCJA VI INFORMACJE DODATKOWE

Ciąg dalszy Uzasadnienia faktycznego:

Zamawiający wskazał w Ogłoszeniu o zamówieniu, że zamówienia podobne nie przekroczą 75% szacowanej wartości zamówienia podstawowego (tj. 44.084,25 zł, co stanowi równowartość 9.506,86 €). Niniejsze zamówienie jest zgodne z przedmiotem zamówienia podstawowego oraz jego całkowita wartość została uwzględniona przy obliczaniu wartości zamówienia podstawowego.

Wykonawcą, którego oferta została wybrana jako najkorzystniejsza w postępowaniu DA/XII/2024 prowadzonym w trybie podstawowym z możliwością negocjacji, oraz z którym została zawarta w dniu 16 września 2024 r. Umowa nr UMOWA/USŁ-POZOST/51719/2024/ jest Dominika Sitarek, wykonująca działalność gospodarczą pod nazwą Endemit Studio Dominika Sitarek, w Warszawie (02-777), przy ul. Stanisława Kulczyńskiego 16/43.

Ogłoszenie o wyniku postępowania zostało opublikowane w BZP w dniu 02 października 2024 r. pod numerem 2024/BZP 00525318/01.

Uzasadnienie prawne:

Działając na podstawie art. 305 pkt 1) ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320), Zamawiający może udzielić zamówienia w trybie zamówienia z wolnej ręki, jeżeli zachodzi jedna z okoliczności, o których mowa w art. 214 ust. 1 pkt 1-5 i 7-14:

- pkt 7: w przypadku udzielenia, w okresie 3 lat od dnia udzielenia zamówienia podstawowego, dotychczasowemu Wykonawcy usług lub robót budowlanych, zamówienia polegającego na powtórzeniu podobnych usług lub robót

budowlanych, jeżeli takie zamówienie było przewidziane w ogłoszeniu o zamówieniu dla zamówienia podstawowego i jest zgodne z jego przedmiotem oraz całkowita wartość tego zamówienia została uwzględniona przy obliczaniu jego wartości.

ii. Zamówienie przewidziano w ogłoszeniu o zamówieniu podstawowym, przeprowadzonym w trybie podstawowym z możliwością negocjacji DA/XII/2024, opublikowanym w BZP w dniu 25 lipca 2024 r. pod numerem 2024/BZP 00430573/01.

iii. Wartość zamówienia, będącego przedmiotem postępowania o numerze DA/II/2025_WR, nie przekracza kwoty określonej w art. 2 ust.1 pkt 1) ustawy z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2024 r. poz. 1320).